

DECLARATION "CE" DE CONFORMITE

SIMA, S.A.

Polígono Industrial Juncaril, C/ Albuñol, Parcela 250 C. P. 18220 Albolote, Granada (ESPAGNE)
Société responsable de la fabrication et de la mise en place sur le marché de la machine
spécifiée ci-dessous:

SCIE A MATÉRIAUX**DECLARE:**

Que la machine sus- indiquée destinée à la découpe sur chantier de matériaux de maçonnerie
tels que la pierre et autres remplit toutes les dispositions applicables du Comité directeur de
Machines (le Comité directeur **2006/42/CE**) et les réglementations nationales.

Elle s´acquitte aussi de toutes les dispositions applicables des Comités directeurs suivants :
directives communautaires **2006/95/CE; 2004/108/CE; 2000/14/CE; 2002/44/CE;**
2002/95/CE; 2002/96/CE

Normes applicables:

UNE-EN 292-1; UNE-EN 292 -2; UNE-EN 294 ; UNE-EN 349 ; UNE-EN 60204-1; UNE-EN 12418
UNE-EN 1050 ; UNE-EN 953, EN 55014-1 :2006, EN 55014-2 :1997/+A1 :2001,EN 61000-3-
2 :2006, EN 61000-3-3 :1995/+A1 :2001/+A2 :2005

Coordonnées de la personne responsable du dossier technique

Eugenio Fernández Martín
Technicien responsable

SIMA S.A.
Polígono Industrial Juncaril, C/ Albuñol, Parcela 250 - 18220 Albolote, Granada (ESPAGNE)

Albolote 01.01.2010



Signature: Javier García Marina
Gérant

TABLE DES MATIÈRES

DECLARATION "CE" DE CONFORMITE	3
1. INFORMATION GENERALE.....	5
2. DESCRIPTION GENERALE DE LA MACHINE	5
2.1 PICTOGRAMMES	6
2.2 TRANSPORT	6
3. INSTRUCTIONS DE MONTAGE.	6
3.1 REMPLISSAGE DU BAC.....	7
4. BRANCHEMENT ELECTRIQUE AU RESEAU	7
5. COMPOSANTS DE LA MACHINE (FIG.1)	7
6. MONTAGE DE LA MACHINE.....	8
7. MONTAGE ET DEMONTAGE DE L'OUTIL DE COUPE	8
7.1 MONTAGE OU REMPLACEMENT DE L'OUTIL DE COUPE	8
8. ÉLÉMENTS ÉLECTRIQUES	8
9. RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ.....	8
10. INSTRUCTIONS DE MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION.....	9
10.1 POSITION DE LA MACHINE ET DE L'OPÉRATEUR. BRANCHER ET DÉBRANCHER.....	9
10.2 COUPE À 90°.....	10
10.3 COUPE À 45°.....	10
10.4 COUPE EN DIAGONALE.....	10
11. ENTRETIEN.	10
11.1 REMPLACEMENT D'UN DISQUE DÉTÉRIORÉ	11
12. SOLUTION AUX ANOMALIES LES PLUS COURANTES.....	11
13. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	12
14. GARANTIE.....	12
15. PIÈCES DE RECHANGE.....	12
16. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.....	12
17. DECLARATION SUR LES BRUITS.....	13
18. DECLARATION SUR LES VIBRATIONS MECANIQUES.....	13
CERTIFICAT DE GARANTIE.....	15

1. INFORMATION GENERALE.

ATTENTION: lisez attentivement et analysez les instructions d'usage avant de commencer à manipuler la machine.

SIMA S.A. vous remercie de votre confiance et d'avoir acquis la scie à matériaux modèle AMBAR.

Ce manuel vous fournit toutes les instructions nécessaires pour la mise en route, l'utilisation, l'entretien, et le cas échéant la réparation. Les aspects en matière de sécurité et hygiène des opérateurs sont aussi traités. Si les instructions sont correctement appliquées, le client obtiendra un service optimal et un entretien minime.

C'est pour cela que la lecture de cette notice est obligatoire pour toute personne responsable de son utilisation, entretien ou réparation.

On vous conseille d'avoir toujours ce manuel à portée de main dans un endroit accessible.

2. DESCRIPTION GENERALE DE LA MACHINE

Les scies à matériaux SIMA S.A., modèle AMBAR, sont conçues et fabriquées pour la découpe de matériaux de construction sur chantier tels que la pierre et autres minéraux (carrelage, granito, brique, marbre, granit, tuile béton ou céramique, grés...). L'outil de coupe est un disque diamant qui, actionné par un moteur électrique, se refroidit grâce à une petite pompe électrique. Le matériau à couper doit avancer manuellement en poussant tout simplement la tête de coupe vers le matériau à couper. Ce modèle de machine est conçu pour scier des matériaux de premier choix.

Toute autre utilisation donnée à cette machine sera considérée inappropriée et dangereuse.

- La scie à matériaux modèles AMBAR a été conçue pour le carreleur. Machine légère et facilement transportable.
- Toutes les scies modèles AMBAR coupent à 90 et 45° des matériaux à base de céramique tels que: les carreaux, le grés, le ferrogés et le porcelanato...
- Sa tête de coupe inclinable jusqu'à 45° permet de réaliser des coupes en biseau.
- Réalise les deux fonctions de base du carreleur sur chantier.
 1. Coupe à 90°.
 2. Coupe à 45°.
- Cette machine a été conçue pour la découpe avec disque diamant refroidi à l'eau. Le refroidissement de la coupe se fait grâce à la pompe électrique en circuit fermé avec un débit d'eau constant.
- La pompe électrique dotée d'un bobinage à haute impédance empêche qu'elle ne soit grillée dans des conditions normales d'utilisation et toujours immergée.
- Pourvue d'un moteur électrique pour actionner le disque de coupe.
- Le groupe moteur ou tête de coupe se déplace grâce à des roulements le long du rail fabriqué en aluminium.
- Machine protégée par un rideau contre les éclaboussures. Evite la projection de l'eau vers la partie postérieure de la machine.
- Structure de la machine peinte au four avec peinture EPOXY POLYESTER. Haute résistance en surface et protection anticorrosion assurée.
- Le modèle AMBAR 200 a des pieds escamotables pour un transport aisé.

2.1 PICTOGRAMMES

Signification des pictogrammes:



**LIRE LE MANUEL
D'INSTRUCTIONS**



**PORT OBLIGATOIRE DU CASQUE,
LUNETTES ET PROTECTION
AUDITIVE**



**PORT OBLIGATOIRE
DE GANTS**



**PORT OBLIGATOIRE DE CHAUSSURES
DE SECURITE**

2.2 TRANSPORT

La machine conditionnée en usine incorpore une palette de bois qui permet de la transporter facilement (chariots élévateurs ou autres). Son poids et ses dimensions (Voir tableau des caractéristiques techniques dans ce livret) lui permettent aussi d'être transportée dans un véhicule léger.

Une fois déballée, il est très simple de déplacer la machine d'un lieu de travail à un autre. La machine peut être transportée très facilement étant donné son faible poids. On vous conseille de vider le bac à eau avant de déplacer la machine dans le but d'éviter des éclaboussures ou des écoulements. Il est également nécessaire de bloquer le chariot pour éviter tout mouvement pendant le transport. Vérifier aussi que les vis des pieds soient correctement fixées au bac à eau pour éviter tout détachement pendant le transport.

Lorsqu'il est nécessaire de déplacer la machine sur de grandes distances et dans un véhicule, sur une grue ou autres, quels que soient les moyens de transport utilisés ils doivent assurer une totale sécurité à la machine.

Lorsque la machine doit être élevée sur une grue ou un treuil, il est nécessaire d'utiliser des sangles aux normes. Pour cela il faut faire attention à la limite de la charge de travail en tenant compte de facteurs tels que la nature de la charge et la forme d'utilisation.

WARNING: s'éloigner des charges élevées, prendre ces précautions lors de déplacements de la charge et éviter tout type de danger pendant l'élévation ou l'ancrage de la machine. Pour cela il est indispensable de bien placer les sangles et de prendre ces précautions pendant les opérations les plus délicates (élévation, ancrage, décharge) .

3. INSTRUCTIONS DE MONTAGE.

Les scies à matériaux modèles AMBAR sont conditionnées de façon individuelle.

A l'intérieur du colis, l'utilisateur trouvera tous les éléments nécessaires pour le montage.

- Quatre pieds.
- Visserie complète.
- Jeu de clés pour l'entretien..

MODÈLE AMBAR 200

Pour le montage du modèle AMBAR 200 il faut placer les 4 pieds sur le bâti de la machine et les loger dans les encoches du bac à eau et serrer les vis de blocage. Une fois les pieds montés, la machine sera complètement stable. Les pieds sont facilement escamotables ce qui permet un transport et stockage aisés de la machine.

3.1 REMPLISSAGE DU BAC

Les scies à matériaux modèle AMBAR ont été conçues pour travailler avec des disques diamant refroidis à l'eau. C'est pour cela que l'un des composants essentiels de sa structure soit le bac à eau qui fait fonction de réservoir de refroidissement en circuit fermé (l'eau est pompée jusqu'au disque).

ATTENTION : avant de brancher la machine au réseau électrique il faut remplir le bac à eau jusqu'à ce que la pompe à eau soit immergée.

Pendant les opérations de coupe, beaucoup d'impuretés s'accumule dans le fond du bac. Il faut alors fréquemment changer l'eau dans le but de garantir le bon fonctionnement de la pompe et un refroidissement optimal du disque. Le bac est doté d'un bouchon de vidange qui facilite cette tâche.

4. BRANCHEMENT ELECTRIQUE AU RÉSEAU

Lors de la réception de la machine et avant de la brancher au réseau, s'assurer que la tension soit la correcte. L'indicateur de tension est visible sur le contacteur.

ATTENTION: ne pas brancher la machine au réseau si vous n'êtes pas sûrs de l'alimentation électrique. Dans le cas de figure où la tension n'est pas correcte le moteur pourrait souffrir des dommages irréparables et serait hors service.

ATTENTION: ne jamais manipuler les câbles d'alimentation ou tout autre composant électrique de la machine si celle-ci n'a pas été débranchée du réseau électrique.

A partir de ce moment là le disque de coupe peut être placé.

Les câbles de ce produit sont de couleur (voir Fig.4)

Bleu	Neutre (N)
Marron	courant (L)
Vert et jaune	Terre (E)

Lorsque les couleurs ne correspondent pas aux marques colorées qui identifient les bornes, procéder de la manière suivante.

- Le câble de couleur bleu doit être connecté à la borne marquée par la lettre N ou de couleur noire. Le câble marron doit être connecté à la borne marquée par la lettre L ou de couleur rouge.
- Cet appareil doit être protégé par un fusible adéquat.
- L'utilisation d'un dispositif de courant résiduel (RCD) réduira le risque de décharge électrique.

Ne jamais brancher le câble marron ou bleu à la prise de terre de 13 amp. EN CAS DE DOUTE, CONSULTER UN ELECTRICIEN.

5. COMPOSANTS DE LA MACHINE (FIG.1)

- 1.- Interrupteur on/off.
- 2.-Poignée pour le déplacement de la tête de coupe.
- 3.-Fixation pour le transport.
- 4.-Disque
- 5.-Bac
- 6.-Pieds
- 7.-Règle graduée
- 8.-Table de travail
- 9.-Equerre graduée
- 10.-Degrés
- 12.-Pompe à eau

6. MONTAGE DE LA MACHINE

Suivre les mêmes indications que pour le montage de la machine (**voir Fig.2**).

Placer les quatre pieds à leur place **Fig.2, (6 et 5)**.

Placer la machine sur le bac à eau (**Fig.2, 14**)

7. MONTAGE ET DEMONTAGE DE L'OUTIL DE COUPE

Les scies à matériaux modèles AMBAR ont été conçues pour être utilisées avec des outils diamantés à jante continue ou segments soudés laser de diamètre 200 mm.

Ces disques ont des applications différentes selon le matériau à couper. C'est pour cela qu'un choix adapté assurera performance et résultat final.

Contrôler que la vitesse de rotation du disque que l'utilisateur va placé soit supérieure à la vitesse maximale de la machine.

7.1 MONTAGE OU REMPLACEMENT DE L'OUTIL DE COUPE

Pour monter ou changer le disque, il faut procéder de la façon suivante (**voir Fig.3**):

- Vérifier que le câble du réseau soit débranché de la prise de la machine.
- Séparer le carter du disque (**Fig.3,15**) de la tête de la machine en dévissant les molettes de serrage.
- Bloquer le sens de l'arbre du disque en introduisant le poinçon sur l'axe sur la partie postérieure du moteur.
- Desserrer la vis (**Fig.3,16**) en utilisant la clé hexagonale et retirer la flasque extérieure (**Fig.3,17**).
- **ATTENTION: L'écrou a un pas de vis à gauche.**
 - Placer le disque (**Fig.3,18**) sur la broche en prenant la précaution qu'il soit bien centré et parfaitement placé.
 - Placer à nouveau la flasque extérieure (**Fig.3,17**) et serrer la vis (**Fig.3,16**) en utilisant le jeu de clés antérieur.
 - Contrôler l'accouplement entre le disque (**Fig.3,18**) et les flasques (**Fig.3,17**) et (**Fig.3,19**) avant le serrage définitif de la vis.
 - Remettre le carter du disque (**Fig.3,15**) et bien serrer les molettes qui le fixent à la tête.
 - Placer le carter du disque dans sa position et bien serrer les molettes qui le fixent à la tête de coupe.

Pour démonter le disque procéder en sens inverse.

ATTENTION : Retirer les outils utilisés avant de brancher la machine et contrôler que tous les composants de la machine soient dans leur position.

Brancher la machine au réseau.

8. ÉLÉMENTS ÉLECTRIQUES

L'installation électrique de la scie à matériaux modèle AMBAR fabriquées par SIMA,S.A. a un indice de protection IP54.

9. RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ.

Les scies à matériaux modèles AMBAR doivent être utilisées par des personnes qui sont familiarisées avec leur fonctionnement.

- Avant la mise en marche de la machine, lire attentivement la notice d'instruction et suivre les consignes de sécurité. Il est important de savoir comment arrêter la machine de façon rapide et en toute sécurité.
 - Placer la machine sur une surface stable et bien éclairée. Ne pas brancher si la machine n'est pas stable.
 - Contrôler que la machine est en bon état d'utilisation.
 - Ne pas mettre la machine en route si tous les protecteurs ne sont pas incorporés.
 - On vous conseille de porter des lunettes de protection, des bottes de sécurité et un casque anti-bruit. Utiliser toujours du matériel homologué.
 - Utiliser toujours le kit de protection individuelle (EPI) en accord avec le travail réalisé.
 - Interdire l'accès à la zone de travail de la machine à toutes tierces personnes.
 - Les vêtements de travail ne doivent pas avoir de parties non ajustées qui peuvent éventuellement se coincer dans la machine.
 - Lors du déplacement de la machine, arrêter le moteur et vérifier que les parties mobiles soient bloquées.
 - Utiliser seulement les disques spécifiés dans cette notice.
 - Ne pas utiliser la machine pour des fonctions pour lesquelles elle n'a pas été fabriquée.
- **Les machines équipées de moteurs électriques doivent être toujours branchées à un cadre électrique normalisé qui doit disposer d'un magnétothermique et d'un différentiel en accord avec les caractéristiques du moteur:**
- **TRÈS IMPORTANT: la prise de terre doit toujours être branchée** avant la mise en marche.
 - Utiliser des câbles d'extension normalisés.
 - Contrôler que le voltage du réseau électrique auquel va être branché la machine coïncide avec celui de la machine (voir adhésif de voltage de la machine).
 - Vérifier que le câble d'alimentation ne soit pas en contact avec de hautes températures, de l'huile ou des arêtes coupantes.
 - Ne pas utiliser de l'eau à pression pour nettoyer les circuits et composants électriques.
 - Les câbles électriques qui présentent des coupures ou cassures doivent être immédiatement changés.
 - Maintenir les éléments de sécurité dans leur position.
 - Utiliser des éléments de sécurité homologués (gants, casque, lunettes, chaussures...)
 - Débrancher la machine du réseau et ne jamais manipuler les éléments mécaniques et électriques de la machine lorsque celle-ci est en route.
 - Attention: vous devez impérativement suivre les recommandations en matière de sécurité et de prévention des risques. INSTRUCTIONS DE MISE EN SERVICE ET UTILISATION.

SIMA, S.A. n'est pas tenu responsable des conséquences dérivées d'une utilisation inappropriée de la scie à matériaux AMBAR.

10. INSTRUCTIONS DE MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION.

10.1 POSITION DE LA MACHINE ET DE L'OPÉRATEUR. BRANCHER ET DÉBRANCHER.

La machine doit être placée sur une surface plate et stable, sans obstacles et bien éclairée.

Lors de la mise en place de la machine, s'assurer que celle-ci soit posée sur une surface horizontale.

Avant la mise en route, l'opérateur doit procéder aux vérifications décrites antérieurement (branchement électrique, stabilité, protections, etc.).

Pour commencer à travailler l'opérateur doit se placer face à la machine. Dans cette position, il pourra manier plus aisément la tête de coupe et l'interrupteur sera toujours accessible.

Une fois le câble d'alimentation branché, le moteur et la pompe à eau se mettront en marche en appuyant tout simplement sur le bouton vert du contacteur.

Pour l'arrêter, il faut simplement appuyer sur le bouton rouge du contacteur.

10.2 COUPE À 90°.

Pour effectuer une coupe à 90°, on doit procéder de la façon suivante :

1 Placer la pièce à couper sur la plateforme en s'assurant que celle-ci soit bien placée et fasse butoir contre la règle frontale.

2 Une fois la pièce placée sur le plateau, mettre en marche le moteur et vérifier que le refroidissement soit suffisant pour le disque et le matériau à couper. Ensuite utiliser la poignée de la tête de coupe tirer lentement la tête de coupe jusqu'à ce le disque entre en contact avec la pièce; la coupe doit commencer lentement et l'opérateur doit maintenir une avance constante en fonction de la dureté de la pièce à couper.

10.3 COUPE À 45°.

Les scies à matériaux modèles AMBAR ont été conçues pour que la structure du rail qui porte la tête de coupe permette de l'incliner et de réaliser des coupes à 45°.

ATTENTION : lorsque la tête de coupe doit être baissée, le faire avec le moteur arrêté.

Pour incliner la tête de coupe, l'opérateur devra le faire avec le moteur arrêté. Pour cela on desserrera les vis de blocage placées de chaque côté de la machine. Ensuite faire basculer le rail de la tête de coupe et sélectionner l'angle souhaité. Vous pourrez visualiser l'angle en question en prenant référence sur l'échelle graduée située sur la partie frontale du plateau et la faire coïncider avec le montant jusqu'à obtenir les angles souhaités.

Serrer à nouveau les vis de blocage et ensuite procéder de la même manière que pour la coupe à 90°.

10.4 COUPE EN DIAGONALE

Pour la découpe de pièces en diagonale, on procèdera de la même façon que pour la coupe droite.

Pour la découpe en diagonale la règle graduée fournie avec la machine. Elle se placera en fonction de la position désirée. Celle-ci est pourvue d'une vis de blocage qui permet d'établir la position souhaitée. Une fois les angles choisis sur le demi cercle appuyer la pièce sur le plateau et la caler entre la règle graduée et le butoir ou l'équerre frontale du plateau. Finalement pour terminer la coupe on suivra les mêmes indications que pour la coupe à 90°.

11. ENTRETIEN.

La scie à matériaux modèle AMBAR requiert un entretien simple que nous résumons comme suit:

- Changer l'eau du bac et nettoyer la machine si besoin est. Le bac dispose d'un bouchon de vidange. Le niveau de remplissage du bac doit complètement couvrir la pompe.
- Même si la pompe à eau dispose d'un filtre, il est fréquent que des impuretés ou des restes de matériau bloquent l'hélice. Pour cela nous vous conseillons de faire fonctionner la pompe dans un récipient d'eau propre durant quelques minutes. Si cela s'avère nécessaire, dévisser le filtre et nettoyer l'hélice jusqu'à ce qu'elle tourne sans problème.
- Eliminer les éventuels restes de matériau qui se déposent sur les glissières du rail et les graisser avec de l'huile dense.
- Changer immédiatement tout câble électrique ayant des coupures ou autres imperfections.
- Si la machine reste à l'extérieur, la couvrir avec une housse imperméable.
- A la fin de chaque journée, éteindre la machine et la débrancher.

Les opérations d'entretien doivent être effectués de préférence par du personnel qualifié.

Toute manipulation de la machine doit se faire avec le moteur arrêté et le câble d'alimentation débranché. Ne pas oublier de retirer les outils utilisés.

Si des anomalies apparaissent, faire réviser la machine par un technicien spécialisé.

Tenir compte des consignes de sécurité décrites dans cette notice.

Il est formellement interdit de modifier toutes pièces, éléments ou caractéristiques de la machine.

SIMA, S.A. ne sera en aucun cas tenu responsable des conséquences dérivées du non-respect de ces recommandations.

11.1 REMPLACEMENT D'UN DISQUE DÉTÉRIORÉ

Le disque est un des éléments essentiels sur une scie. Un disque en bon état est capital pour que le rendement de la machine soit optimal. Changer immédiatement le disque si celui-ci est abîmé, tordu ou fendu.

Ne pas utiliser un autre type de disque que celui spécifié dans cette notice et contrôler qu'il ait les caractéristiques requises quant au diamètre, alésage et vitesse de rotation.

Prendre en considération qu'il existe plusieurs types de disques en fonction du matériau à couper. Choisir le disque approprié à chaque application.

C'est pour cela que nous vous conseillons de toujours utiliser des DISQUES D'ORIGINE SIMA qui sont conformes aux dispositions techniques en matière de sécurité. Nous vous offrons une vaste gamme par couleurs selon l'application du client.

12. SOLUTION AUX ANOMALIES LES PLUS COURANTES.

ANOMALIE	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas	Manque de tension électrique	Réviser le boîtier électrique du chantier. Contrôler la position du magnétothermique et du différentiel. Contrôler que le câble soit en bon état aux deux extrémités.
	Contacteur en panne	Le changer
	Disque bloqué	Éliminer les obstacles qui empêchent sa rotation
Le moteur démarre très doucement et tarde à atteindre sa vitesse	Condensateur abîmé (moteurs monophasés)	Le changer
Puissance de coupe insuffisante	Emoussement des segments diamantés du disque	Réaviver l'outil dans un matériau abrasif (grès, béton, pierre émeri)
	Disque inadéquat	Utiliser l'outil approprié au matériau
	Faible puissance du moteur	Faire contrôler le moteur par le service technique
Faible refroidissement du disque	Niveau d'eau du bac insuffisant	Compléter le niveau
	Pompe bouchée	Dévisser le filtre et nettoyer.
	Pompe abîmée	Changer la pompe
	Soupape fermée	Ouvrir la soupape
Usure précoce du disque	Refroidissement insuffisant	Vérifier le kit de refroidissement
	Progression excessive	Baisser la progression
	Disque inadéquat	Utiliser le disque approprié au matériau
Coupe défectueuse	Mauvais équerrage de la machine	Procéder à l'équerrage
	Disque abîmé ou usé	Changer l'outil
	Disque inadéquat	Utiliser le disque approprié au matériau
Présence de vibrations	Disque qui oscille	Vérifier l'état du disque et monter à nouveau le disque
	Fixation du disque défectueuse	Contrôler l'emboîtement des flasques et de la broche machine. Bien serrer l'écrou de serrage
	Disque gondolé	Changer l'outil

13. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.

DONNÉES		AMBAR 200
Diamètre extérieur du disque (mm.)		200
Alésage du disque (mm.)		25,4
Longueur de coupe (mm.)		600
Profondeur de coupe (mm.)		35
Puissance du moteur		0,80Kw
Tension du moteur		230V~
R.P.M. motor		2980
Puissance de la pompe à eau		10 w
Tension de la pompe à eau		230V~
Fréquence du moteur et de la pompe		50Hz
Poids net (Kg.)		32
Dimensions (mm.)	Longueur	900
	Largeur	450
	Hauteur	950
Capacité du bac à eau (L.)		24

14. GARANTIE.

SIMA S.A fabricant de machines pour les BTP dispose d'un réseau de services techniques RED SERVI-SIMA. Les réparations effectuées par notre réseau SERVI SIMA garantissent service et qualité.

SIMA S.A. garantit tout ce qu'elle fabrique contre n'importe quel défaut de fabrication, en restant protégée par les conditions spécifiées dans le document adjoint CONDITIONS DE GARANTIES.

Les conditions de garantie cesseront en cas d'un inaccomplissement des conditions de paiement établies.

SIMA S.A. se réserve le droit de modifier ses produits sans préavis.

15. PIÈCES DE RECHANGE

Les pièces détachées disponibles pour les scies à matériaux modèle AMBAR fabriquées par SIMA, S.A. sont répertoriées sur la vue éclatée, jointe à cette notice.

Pour passer commande, il suffit de prendre contact avec le service après-vente de SIMA S.A. et de spécifier clairement le **repère** de la pièce en question, ainsi que le **modèle, le numéro et l'année de fabrication** (données qui apparaissent sur la plaque de caractéristiques de la machine).

16. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.



Les matières premières devront être récupérées au lieu de jeter les restes. Les appareils, les accessoires, les fluides et les emballages devront être envoyés aux endroits indiqués pour leur réutilisation écologique. Les composants de plastique sont marqués pour leur recyclage sélectionné.



R.A.E.E. Les déchets d'appareils électriques et électroniques devront être déposés dans des lieux indiqués pour leur ramassage sélectif.

17. DECLARATION SUR LES BRUITS.

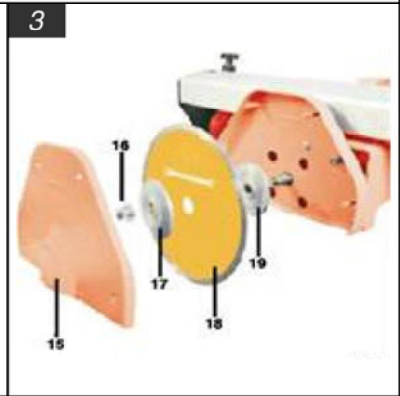
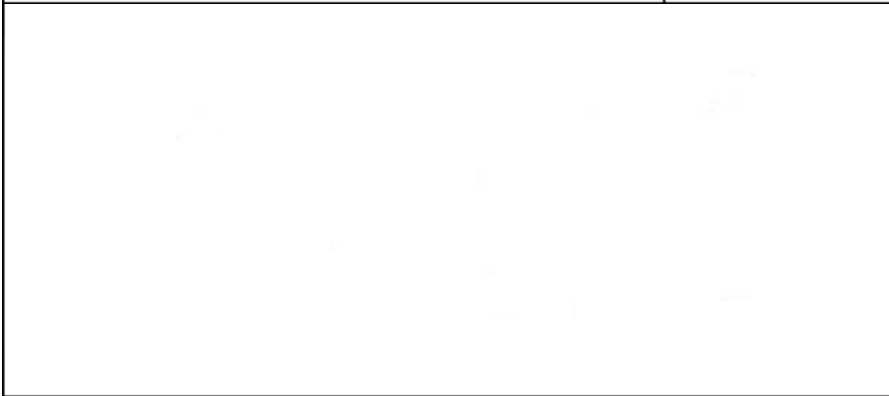
Niveau de puissance acoustique émis par la machine.

AMBAR 200 MONOPH. LWA (dBa) 108

18. DECLARATION SUR LES VIBRATIONS MECANIQUES.

Le niveau d'exposition à la vibration transmise au système main-bras est:

MODELE	POUR LA MAIN GAUCHE m/ s ²	POUR LA MAIN DROITE m/ s ²
AMBAR 200 MONOPH.	1,41945043462	1,04855226995



CERTIFICAT DE GARANTIE

SERVICE APRÈS VENTE

EXEMPLAIRE POUR L'UTILISATEUR FINAL

DONNÉES MACHINE

ETIQUETTE N° DE SÉRIE

DONNÉES ACHETEUR

NOM

ADRESSE

C.P./VILLE

PROVINCE/PAYS

Tel.:

Fax:

e-mail

DATE D'ACHAT

Signature et cachet du vendeur

Signature du client

CONDITIONS DE GARANTIE

- 1.) SIMA, S.A. garantit ses machines contre tout vice de fabrication et prend ainsi en charge la réparation des matériels livrés durant une période d'un an à partir de la date d'achat. Cette date doit OBLIGATOIREMENT apparaître sur le coupon de GARANTIE adjoint.
- 2.) La garantie couvre exclusivement la main d'oeuvre et la réparation des pièces défectueuses du produit dont le modèle et numéro de série sont indiqués sur le certificat de garantie.
- 3.) Les frais tels que déplacements, hôtels et frais de transport jusqu'aux installations de SIMA S.A. sont à la charge du client.
- 4.) Les vices de fabrication tels que les avaries produites par une utilisation inadéquate, une chute, une poussée de tension, un mauvais coup, une installation électrique inappropriée ne peuvent être considérés sous garantie.
- 5.) Les réparations sous GARANTIE devront être seulement réalisées par SIMA SA ou un autre SAV autorisé. Le bon pour accord de la réparation sous garantie sera octroyé par le service technique de SIMA S.A.
- 6.) La garantie est annulée dans les cas de figure décrits ci-après :
 - a) en cas de modification et/ou manipulation du certificat de garantie.
 - b) au cas où les pièces qui composent le produit ont été réparées, modifiées ou remplacées partiellement ou totalement par un atelier ou personnel non autorisé par le service technique de SIMA S.A.
 - c) Lorsque des pièces ou dispositifs non homologués par SIMA S.A. sont installés sur le produit.
- 7.) SIMA S.A. n'assume pas la responsabilité des dommages dérivés ou liés à une avarie du produit. Ceux-ci incluent les frais de transport, les appels téléphoniques et la perte de biens personnels ou commerciaux ainsi que la perte de salaire.
- 8.) Pour les moteurs électriques ou à explosion en cas d'avarie pendant la période de garantie, ils doivent être expédiés au siège social de SIMA S.A. ou au SAV autorisé (fabricant du moteur).
- 9.) Le certificat de garantie doit être chez SIMA SA. dans un délai maximum de 30 jours à partir de la date de vente du produit. Pour réclamer la garantie du produit, il faut présenter la facture d'achat dûment cachetée par l'établissement vendeur et le numéro de série du produit.



SOCIEDAD INDUSTRIAL DE MAQUINARIA ANDALUZA, S.A.
 POL. IND. JUNCARIL, C/ALBUÑOL, PARC. 250
 18220 ALBOLOTE (GRANADA)
 Telf.: 34 - 958-49 04 10 – Fax: 34 - 958-46 66 45
 FABRICACIÓN DE MAQUINARIA PARA LA CONSTRUCCIÓN
 ESPAGNE

CERTIFICAT DE GARANTIE

SERVICE APRES VENTE

EXEMPLAIRE POUR LE FABRICANT

DONNÉES MACHINE

ETIQUETTE N° DE SÉRIE

DONNÉES ACHETEUR

NOM

ADRESSE

C.P./VILLE

PROVINCE/PAYS

Tel.:

Fax:

e-mail

DATE D'ACHAT

Signature et cachet de l'établissement vendeur

Signature du client

CONDITIONS DE GARANTIE

- 1.) SIMA, S.A. garantit ses machines contre tout vice de fabrication et prend ainsi en charge la réparation des matériels livrés durant une période d'un an à partir de la date d'achat. Cette date doit OBLIGATOIREMENT apparaître sur le coupon de GARANTIE adjoint.
- 2.) La garantie couvre exclusivement la main d'oeuvre et la réparation des pièces défectueuses du produit dont le modèle et numéro de série sont indiqués sur le certificat de garantie.
- 3.) Les frais tels que déplacements, hôtels et frais de transport jusqu'aux installations de SIMA S.A. sont à la charge du client.
- 4.) Les vices de fabrication tels que les avaries produites par une utilisation inadéquate, une chute, une poussée de tension, un mauvais coup, une installation électrique inappropriée ne peuvent être considérés sous garantie.
- 5.) Les réparations sous GARANTIE devront être seulement réalisées par SIMA SA ou un autre SAV autorisé. Le bon pour accord de la réparation sous garantie sera octroyé par le service technique de SIMA S.A.
- 6.) La garantie est annulée dans les cas de figure décrits ci-après :
 - a) en cas de modification et/ou manipulation du certificat de garantie.
 - b) au cas où les pièces qui composent le produit ont été réparées, modifiées ou remplacées partiellement ou totalement par un atelier ou personnel non autorisé par le service technique de SIMA S.A.
 - c) Lorsque des pièces ou dispositifs non homologués par SIMA S.A. sont installés sur le produit.
- 7.) SIMA S.A. n'assume pas la responsabilité des dommages dérivés ou liés à une avarie du produit. Ceux-ci incluent les frais de transport, les appels téléphoniques et la perte de biens personnels ou commerciaux ainsi que la perte de salaire.
- 8.) Pour les moteurs électriques ou à explosion en cas d'avarie pendant la période de garantie, ils doivent être expédiés au siège social de SIMA S.A. ou au SAV autorisé (fabricant du moteur).
- 9.) Le certificat de garantie doit être chez SIMA SA. dans un délai maximum de 30 jours à partir de la date de vente du produit. Pour réclamer la garantie du produit, il faut présenter la facture d'achat dûment cachetée par l'établissement vendeur et le numéro de série du produit.



SOCIEDAD INDUSTRIAL DE MAQUINARIA ANDALUZA, S.A.
 POL. IND. JUNCARIL, C/ALBUÑOL, PARC. 250
 18220 ALBOLOTE (GRANADA)
 Telf.: 34 - 958-49 04 10 – Fax: 34 - 958-46 66 45
 FABRICACIÓN DE MAQUINARIA PARA LA CONSTRUCCIÓN
 ESPAGNE



SOCIEDAD INDUSTRIAL DE MAQUINARIA ANDALUZA, S.A.

POL. IND. JUNCARIL, C/ALBUÑOL, PARC. 250

18220 ALBOLOTE (GRANADA)

Tel.: 34 - 958-49 04 10 – Fax: 34 - 958-46 66 45

FABRICACIÓN DE MAQUINARIA PARA LA CONSTRUCCIÓN

ESPAÑA